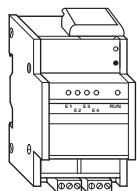


Entrada binaria REG-K/4x10

Instruções de uso



Ref. MTN644492



Para su seguridad

PELIGRO Peligro de muerte por descarga eléctrica. Cualquier tarea en el dispositivo debe ser realizada exclusivamente por electricistas cualificados con la formación correspondiente. Tenga en cuenta la normativa específica del país correspondiente y las directivas KNX en vigor.

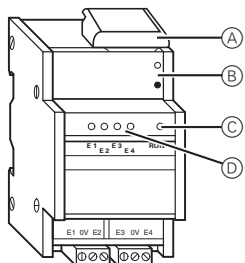
PRECAUCIÓN El dispositivo puede sufrir daños. No se debe conectar nunca el dispositivo a una tensión externa. Los circuitos de la entrada binaria deben cumplir las condiciones de baja tensión de seguridad (SELV) según IEC 60364-4-41.

PRECAUCIÓN El dispositivo puede sufrir daños. - El dispositivo se debe utilizar exclusivamente dentro de las especificaciones que figuran en los datos técnicos. - Todos los dispositivos que se montan junto a la entrada binaria deben incorporar como mínimo un aislamiento básico.

La entrada binaria

Con la entrada binaria REG-K/4x10 puede conectar contactos libres de potencial, pulsadores o interruptores al bus KNX. El dispositivo dispone de una tensión de alimentación de contacto galvanizada (SELV) separada por la tensión de bus. Por eso no es necesaria una fuente de alimentación eléctrica para los contactos libres de potencial conectados. La entrada binaria dispone de un acoplador de bus. El montaje se efectúa sobre un carril DIN según EN 60715, la conexión de bus mediante un borne de conexión de bus. No es necesario un bus de carril.

Elementos de control y elementos indicadores

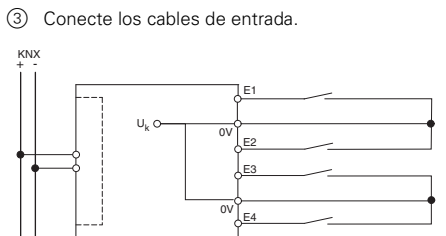
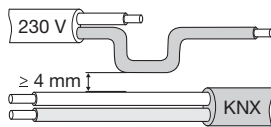


- (A) Cubierta del borne de conexión de bus
- (B) Tecla de programación/diodo LED de programación (detrás de la tapa de cobertura)
- (C) Diodo LED de funcionamiento
- (D) Diodos LED de estado de canal

Montaje de la entrada binaria

- 1 Coloque la entrada binaria en el carril DIN.
- 2 Conecte el KNX.

AVISO Peligro de muerte por descarga eléctrica. El dispositivo puede sufrir daños. Debe garantizarse la distancia de seguridad conforme a la norma IEC 60664-1. La distancia entre los hilos del cable de 230 V y el cable KNX debe ser, como mínimo, de 4 mm.



Si existe tensión de bus y hay una señal en una entrada, el diodo LED de estado del canal se ilumina.

i Está permitido instalar con cable de timbre Y o cable plano de timbre J-FY.

Puesta en funcionamiento de la entrada binaria

- 1 Pulse la tecla de programación. El diodo LED de programación se ilumina.
- 2 Cargue la dirección física y la aplicación desde el ETS en el dispositivo. El diodo LED de funcionamiento se ilumina: la aplicación se ha cargado correctamente, el dispositivo está listo para el funcionamiento.

Datos técnicos

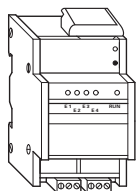
Alimentación desde KNX:	24 V CC/máx. 18 mA
Tensión de aislamiento:	4 kV CA bus/entradas
Entradas	
Tensión de contacto:	Máx. 10 V (SELV)
Corriente de contacto:	Máx. 2 mA, a impulsos
Resistencia de transición (contacto y cable):	Máx. 500 Ω con contacto cerrado, mín. 50 kΩ con contacto abierto
Longitud del cable permitida:	Máx. 50 m
Temperatura ambiente	
Funcionamiento:	de -5 °C a + 45 °C
Almacenamiento:	de -25 °C a + 55 °C
Transporte:	de -25 °C a + 70 °C
Humedad máxima:	93 % humedad relativa, sin rocío
Ambiente:	La altura máxima de utilización es de 2000 metros sobre el nivel del mar (SNM).
Conexiones	
Entradas, salidas:	Bornes a tornillo
De un hilo:	1,5 mm ² a 2,5 mm ²
De hilo fino (con virola de cable):	1,5 mm ² a 2,5 mm ²
KNX:	Borne de conexión de bus
Dimensiones	
Altura x Ancho x Profundidad:	90 x 45 x 65 mm
Ancho del dispositivo:	2,5 TE

Schneider Electric Industries SAS

En caso de preguntas técnicas, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente central de su país. www.schneider-electric.com Debido al continuo perfeccionamiento de las normas y los materiales, los datos técnicos y las indicaciones referentes a las dimensiones no tendrán validez hasta que no las confirmen nuestros departamentos técnicos.

Entrada binária REG-K/4x10

Manual de instruções



Art. n.º MTN644492



Para a sua segurança

PERIGO Perigo de morte devido a corrente eléctrica. Todos os trabalhos no dispositivo apenas devem ser realizados por electricistas formados. Respeite as directivas específicas do país, bem como as directivas KNX em vigor!

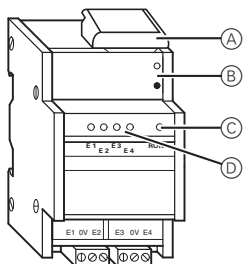
AVISO O dispositivo pode ser danificado. Nunca ligar tensão externa ao dispositivo! Os circuitos da entrada binária têm de atender às condições das tensões mínimas de segurança (SELV) em conformidade com a IEC 60364-4-41.

AVISO O dispositivo pode ser danificado. - Operar o dispositivo apenas em conformidade com as especificações indicadas na informação técnica. - Todos os dispositivos que são montados ao lado da entrada binária têm de estar equipados, pelo menos, com um isolamento básico!

Conhecer a entrada binária

Com a entrada binária REG-K/4x10 pode ligar quatro contactos livres de potencial, botões ou interruptores ao bus KNX. A entrada binária disponibiliza uma tensão de contacto galvanicamente separada da tensão de bus (SELV). Desse modo, não é necessária uma fonte de alimentação para os contactos livres de potencial ligados. A entrada binária dispõe de um BCU. A montagem é realizada numa calha DIN em conformidade com a EN 60715, a ligação de bus através de um terminal de ligação bus. Não é necessária uma barra de dados.

Elementos de operação e de display

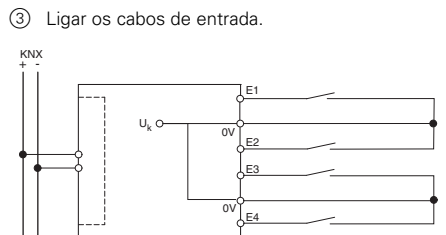
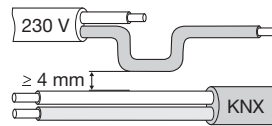


- (A) Tampa do terminal de ligação bus
- (B) Botão programador/LED programador (por detrás da tampa)
- (C) LED de operação
- (D) LEDs de estado do canal

Montar a entrada binária

- 1 Ajustar a entrada binária na calha DIN.
- 2 Ligar KNX.
- 3 Ligar os cabos de entrada.

AVISO Perigo de morte devido a corrente eléctrica. O dispositivo pode ser danificado. A distância de segurança deve ser respeitada conforme IEC 60664. Entre os fios do cabo de 230 V e a ligação KNX, manter uma distância de, no mínimo, 4 mm.



Caso se registre um sinal na entrada, devido à tensão de bus, acende o LED amarelo do estado do canal respectivo.

i A instalação com fio de campainha Y ou cabo plano de campainha J-FY é admissível.

Colocar a entrada binária em funcionamento

- 1 Premir o botão programador. O LED programador acende-se.
- 2 Carregar o endereço físico e a aplicação do potenciómetro electrónico TE para o dispositivo. O LED de operação acende-se: A aplicação foi carregada com sucesso, o dispositivo está operacional.

Informação técnica

Alimentação a partir de KNX:	DC 24 V / máx. 18 mA
Tensão de isolamento:	AC 4 kV bus/entradas
Entradas	
Tensão de contacto:	máx. 10 V (SELV)
Corrente de contacto:	máx. 2 mA, pulsada
Resistência de transição (contacto e cabo):	máx. 500 Ω com contacto fechado, mín. 50 kΩ com contacto aberto
Comprimento admissível do cabo:	máx. 50 m
Temperatura ambiente	
Funcionamento:	-5 °C até + 45 °C
Armazenamento:	-25 °C até + 55 °C
Transporte:	-25 °C até + 70 °C
Humidade máx.:	93 % humidade relativa, sem condensação
Ambiente:	O dispositivo foi concebido para uma altura de utilização até 2000 m acima do nível do mar (MSL).
Ligações	
Entradas, saídas:	Terminais de parafuso
fios simples:	1,5 mm ² até 2,5 mm ²
fios finos (com caixas terminais de fio):	1,5 mm ² até 2,5 mm ²
KNX:	Terminal de ligação bus
Dimensões	
Altura x Largura x Profundidade:	90 x 45 x 65 mm
Largura do dispositivo:	2,5 módulos

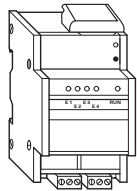
Schneider Electric Industries SAS

No caso de questões técnicas queira contactar o serviço central de assistência ao cliente no seu país. www.schneider-electric.com Devido ao desenvolvimento permanente das normas e dos materiais, os dados técnicos e as indicações relativamente às dimensões só são válidos após uma confirmação por parte dos nossos departamentos técnicos.



Entrée binaire REG-K/4x10

Notice d'utilisation



Réf. MTN644492

Pour votre sécurité

DANGER
Danger de mort dû au courant électrique.
 Tous les travaux sur l'appareil doivent être effectués uniquement par des électriciens spécialisés. Tenez compte des prescriptions nationales ainsi que des directives KNX en vigueur !

ATTENTION
L'appareil peut être endommagé.
 Ne jamais raccorder de tension extérieure à l'appareil !
 Les circuits électriques de l'entrée binaire doivent respecter les conditions applicables aux très basses tensions de sécurité (SELV) conformément à la norme CEI 60364-4-41.

ATTENTION
L'appareil peut être endommagé.
 - N'utilisez l'appareil que dans les limites des spécifications indiquées dans les caractéristiques techniques.
 - Tous les appareils qui sont montés à proximité de l'entrée binaire doivent être équipés au moins d'une isolation de base !

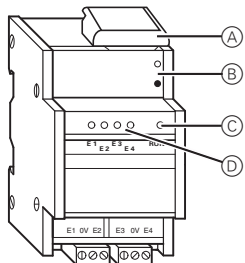
Se familiariser avec l'entrée binaire

L'entrée binaire REG-K/4x10 est un appareil destiné au raccordement de quatre contacts libres de potentiel, poussoirs ou interrupteurs sur le bus KNX.

L'entrée binaire met à disposition une tension d'alimentation des contacts (SELV) séparée de la tension de bus par isolation galvanique. Une alimentation en tension des contacts libres de potentiel raccordés n'est donc plus nécessaire.

L'entrée binaire dispose d'un coupleur de bus. Le montage s'effectue sur un rail selon EN 60715 et la connexion au bus par l'intermédiaire d'une borne de bus. Une barre bus n'est pas nécessaire.

Éléments de commande et d'affichage

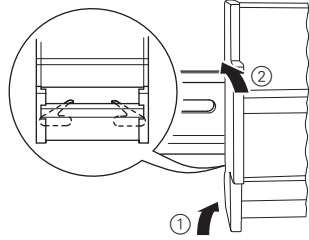


- (A) Couvercle de la borne de raccordement de bus
- (B) Touche de programmation/LED de programmation (derrière la couverture de protection).

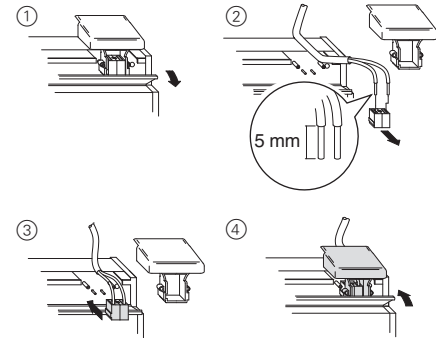
- (C) LED de fonctionnement
- (D) LED d'état des canaux

Monter l'entrée binaire

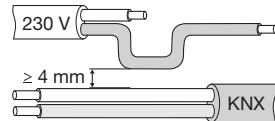
- ① Poser l'entrée binaire sur le rail.



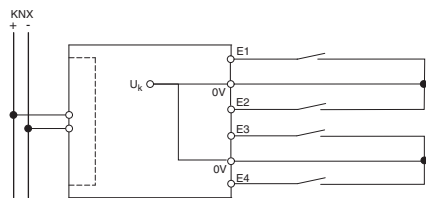
- ② Raccorder le KNX.



ATTENTION
Danger de mort dû au courant électrique.
L'appareil peut être endommagé.
 L'écart de sécurité selon la norme CEI 60664-1 doit être respecté. Observez l'écart minimal de 4 mm entre les différents conducteurs du câble d'alimentation en 230 V et la ligne KNX.



- ③ Raccorder les câbles d'entrée.



Lorsqu'un signal est établi sur une entrée avec une tension de bus existante, la LED d'état du canal jaune correspondant est allumée.

i L'installation avec câble électrique pour sonnette de type Y ou de type J-FY est autorisée.

Mettre l'entrée binaire en service

- ① Appuyer sur la touche de programmation. La LED de programmation s'allume.
- ② Charger l'adresse physique et l'application depuis l'ETS dans l'appareil.

La LED d'exploitation s'allume : L'application a été chargée avec succès, l'appareil est opérationnel.

Caractéristiques techniques

Alimentation à partir de KNX : 24 V CA / max.18 mA
 Tension d'isolation : 4 kV CC bus/entrées
 Entrées
 Tension de contact : max. 10 V (SELV)
 Courant de contact : max. 2 mA, sous forme d'impulsions
 Résistance de contact (contact et câble) : max. 500 Ω avec contact fermé, min. 50 kΩ avec contact ouvert

Longueur de câble admise : max. 50 m
 Température ambiante
 Fonctionnement : -5 °C à 45 °C
 Stockage : -25 °C à 55 °C
 Transport : -25 °C à 70 °C
 Humidité max. : 93 % humidité relative, pas de condensation

Environnement : L'appareil est conçu pour une altitude d'utilisation de max. 2 000 m au-dessus du niveau de la mer (MSL).

Raccordements
 Entrées, sorties : Bornes à vis
 monofilaire : 1,5 mm² jusqu'à 2,5 mm² à fil fin
 (avec embout) : 1,5 mm² jusqu'à 2,5 mm²
 KNX : Borne de raccordement du bus

Dimensions
 Hauteur x largeur x profondeur : 90 x 45 x 65 mm
 Largeur de l'appareil : 2,5 TE

Schneider Electric Industries SAS

Si vous avez des questions d'ordre technique, veuillez contacter le service clientèle central de votre pays.
www.schneider-electric.com

En raison d'un développement constant des normes et matériaux, les caractéristiques et données techniques concernant les dimensions ne seront valables qu'après confirmation de la part de nos départements techniques.